

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

Julkaistu Helsingissä 28 päivänä lokakuuta 2015

1283/2015

Valtioneuvoston asetus

maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta annetun valtioneuvoston asetuksen 3 §:n muuttamisesta

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti

muutetaan maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta 3 päivänä tammikuuta 2002 annetun asetuksen (8/2002) 3 §:n 1 momentti, sellaisena kuin se on asetuksessa 844/2014, seuraavasti:

3 §

Korvauksen määrä

Korvauksen rahamäärä perustuu laskennallisen vahingon arvoon kerrottuna 2 momentissa, 4 §:n 2 momentissa, tai 5 §:n 1 momentissa tarkoitetulla kertoimella. Laskennallinen vahingon arvo kertoimella yksi on 784 euroa.

Tämä asetus tulee voimaan 30 päivänä lokakuuta 2015.

Helsingissä 22 päivänä lokakuuta 2015

Elinkeinoministeri Olli Rehn

Ympäristöneuvos Esko Hyvärinen

Liite

Pohjoissaamenkielinen käännös

Stáhtaráđi ášahus

goaskimiid boazodollui dagahan vahágiid buhttemis addojuvvon stáhtaráđi ášahusa 3 §:a rievdadeamis

Stáhtaráđi mearrádusa mielde
rievdaduvvo goaskimiid boazodollui dagahan vahágiid buhttemis ođđajagemánu 3 beaivve 2002 addojuvvon ášahusa (8/2002) 3 §:a 1 momentas, dakkárin go dat lea ášahusa 844/2014, čuovvovaččat:

3 §

Buhtadusa mearri

Buhtadusa ruhtamearri vuodđuduvvá rehkenaston vahága árvui geardumiin 2 momentas, 4 §:a 2 momentas dahje 5 §:a 1 momentas dárkkuhuvvon gerddoniin. Rehkenaston vahága árvu gerddoniin okta lea 784 euro.

Dát ášahus boahtá fápmui golggothmánu 30 beaivve 2015.

Helssegis golggothmánu 22 beaivve 2015

Ealáhusministtar Olli Rehn

Birasráđđi Esko Hyvärinen

Liite

Inarinsaamenkielinen käännös

Staatâräädi asáttâs

**kuáskimij puásuituálun tovâttém vahâgij sajanmäksimist adelum staatâräädi asáttâs 3 §
nubástutmist**

Staatâräädi miäradâs miäldásávt
nubástuttoo kuáskimij puásuituálun tovâttém vahâgij sajanmäksimist 3 peeivi uddâivemáánu
2002 adelum asáttâs (8/2002) 3 § 1 moomeent, tagarin ko tot lii asáttâsâst 844/2015,
čuávvoonáál:

3 §

Sajanmáávsu meeri

Sajanmáávsu ruttámeeri vuáđuduvá reekkiqlâš vaahâg áárvun, mii lii kerdum 2 momentist,
4 § 2 momentist tâi 5 § 1 momentist uáivildum kiärduttássáin. Reekkiqlâš vaahâg árvu
kiärduttássáin ohtâ lii 784 eurod.

Taat asáttâs puátá vuáimán 30 peeivi roovvâdmáánu 2015.

Helsingist 22 peeivi roovvâdmáánu 2015

Iäláttâsminister Olli Rehn

Pirásneuvos Esko Hyvärinen

Liite

Koltansaamenkielinen käännös

Riikksábbar asetõs

kuä'čkkmi puäzztallu tue'jjääm skääđai ko'rvvumuuzžâst u'vddum asetõõzz 3 §:z mu'ttmest

Riikksábbar tu'mmstõõgg mie'ldd,
kää'tt lij rajjum pirrõsministeria čuä'jtõõzzâst, mu'tteet kuä'čkkmi puäzztallu tue'jjääm skääđai ko'rvvemest odđee'jjmannu 3 peei'v 2002 u'vddum asetõõzz (8/2002) 3 § 1 momee'nt, nu'tt mä'htt tõt lij asetõõzzâst 844/2014, nääi't-aa:

3 §

Ko'rvvõõzz mie'rr

Ko'rvvõõzz teä'ggmeä'r vuâđđan lij la'skkeemnallšem skääđ ärvv ķeardduum 2 momee'ntest, 4 §:z 2 momee'ntest le'be 5 §:z 1 momee'ntest mie'rruum ķearddõõzzin.
La'skkeemnallšem skääđ ärvv ķearddõõzzin õhtt lij 784 eu'rred.

Tät asetõs šâdd viõ'ķķe kâlggmannu 30 peei'v 2015.

He'lsnест kâlggmannu 22 peei'v 2015

Jie'llemvue'čkkmini'stter Olli Rehn

Pirrõsduumšek Esko Hyvärinen